



GERGANA MANTSHEVA, MALEREI & ZEICHNUNGEN

«PARALLELE RÄUME»

Eine Ausstellung in wohnlicher Atmosphäre

LÉONIE ROSE MARION, « RELEVER LA NUIT »

Im Rahmen der Bieler Fototage, «Horizons», 2. – 25. Mai 2025

VERNISSAGE

Freitag | vendredi, 25. April 2025, 17.00 – 21.00

Musik | musique: Jürg Burkhart, Saxophon

FIRST FRIDAY, 2. Mai 2025, 18.00 – 22.00

FINISSAGE

Sonntag | dimanche, 25. Mai 2025, 14.00 – 18.00

25.  
A P R I L

–  
25.  
M A I  
2025

ÖFFNUNGSZEITEN | HEURES D'OUVERTURE

mercredi & vendredi, 14.00 – 18.30

jeudi, 14.00 – 20.00

samedi, 9.00 – 18.00

et tous les dimanches de mai, 11.00 – 18.00

und alle Sonntage im Mai, 11.00 – 18.00



GEWÖLBE GALERIE

MARTIN & BEATRICE JEGGE | RESTAURIERUNGEN  
KUNST, DESIGN & ANTIQUITÄTEN | 17. – 21. JAHRHUNDERT



Mehr Infos unter  
gewoelbegalerie.ch  
Plus d'infos sous  
gewoelbegalerie.ch

Obergasse 4 + 10a | 2502 Biel / Bienne  
Tel. 032 323 49 58 | info@gwoelbegalerie.ch  
www.gwoelbegalerie.ch | @gewoelbegalerie

## «PARALLELE RÄUME» | « ESPACES PARALLÈLES »

Zum zweiten Mal zeigt die Gewölbe Galerie Arbeiten der Solothurner Kunstmalerin Gergana Mantscheva. Nach 2018 «Malerische Fotografie und fotografische Malerei», einer Doppelausstellung mit Bea Eggli, präsentieren wir die Künstlerin diesmal in einer Einzelausstellung in wohnlich gestalteter Atmosphäre. Dem Realismus in ihren vom sozialistischen Hintergrund ihres Herkunftslandes Bulgarien beeinflussten Bildern, versuchen wir mit westlich geprägten, innovativen Einrichtungsgegenständen zu begegnen.

Pour la deuxième fois, la Gewölbe Galerie présente des œuvres de l'artiste peintre soleuroise Gergana Mantscheva. Après « Photographie picturale et peinture photographique » en 2018, une double exposition avec Bea Eggli, nous présentons cette fois l'artiste dans le cadre d'une exposition individuelle dans une ambiance chaleureuse. Nous essayons de contrer le réalisme de ses tableaux, influencés par le contexte socialiste de son pays d'origine, la Bulgarie, par des objets d'aménagement innovants, influencés par l'Occident.

[www.gewoelbegalerie.ch](http://www.gewoelbegalerie.ch)

### GERGANA MANTSHEVA

Geboren 1975 in Sofia, Bulgarien. Lebt und arbeitet in Lüsslingen (Solothurn), Schweiz. Gergana Mantscheva studierte Malerei an der Nationalen Kunstakademie in Sofia (1994–2000). Ihre Gemälde und Zeichnungen zeichnen sich durch eine Form des Realismus aus, die unverkennbar von ihrer Jugend und ihren Jahren im sozialistischen Bulgarien geprägt ist. Tief betroffen von den Erfahrungen des Landes, das sie bei ihrer Übersiedlung in die Schweiz Ende der 1990er Jahre hinter sich liess, greift sie seither auf diesen visuellen Atlas zurück und verarbeitet ihn immer wieder aus der gewonnenen geografischen und historischen Distanz. Ihre Gemälde sind das Ergebnis eines kathartischen Prozesses, der es ihr ermöglicht, sich sowohl mit der politischen Geschichte Bulgariens als auch mit ihren Gefühlen und Erinnerungen an eine vergangene Zeit und Menschen auseinanderzusetzen. Mantschevas Werke wurden in zahlreichen Gruppenausstellungen in der Schweiz, Griechenland und Deutschland gezeigt. Nebst anderen Preisen wurde sie 2022 mit dem Preis für Malerei des Kantons Solothurn ausgezeichnet und 2024 war ihr ihre erste grosse Einzelausstellung in einem Schweizer Museum gewidmet (All Over, Kunsthaus Grenchen).



Née en 1975 à Sofia, Bulgarie. Vit et travaille à Lüsslingen (Soleure), Suisse. Gergana Mantscheva a étudié la peinture à l'Académie nationale des beaux-arts de Sofia (1994–2000). Ses peintures et ses dessins se caractérisent par un réalisme qui porte incontestablement l'empreinte de sa jeunesse et de ses années passées dans la Bulgarie socialiste. Profondément marquée par les expériences vécues dans ce pays qu'elle a quitté pour s'installer en Suisse à la fin des années 1990, elle se réfère depuis à cet atlas visuel et le traite sans cesse avec le recul géographique et historique qu'elle a acquis. Ses peintures sont le résultat d'un processus cathartique qui lui permet de se confronter à l'histoire politique de la Bulgarie ainsi qu'à ses sentiments et ses souvenirs d'une époque et de personnes révolues. Les œuvres de Mantscheva ont été présentées dans de nombreuses expositions collectives en Suisse, en Grèce et en Allemagne. Parmi d'autres prix, elle a reçu le prix de peinture du canton de Soleure en 2022 et sa première grande exposition individuelle dans un musée suisse lui a été consacrée en 2024 (All Over, Kunsthaus Grenchen).

[www.mantscheva.ch](http://www.mantscheva.ch)

### LÉONIE ROSE MARION, « RELEVER LA NUIT »

Journées photographiques de Bienne, « Horizons », 2–25 mai 2025

Im Rahmen der Bieler Fototage, «Horizons», 2.–25. Mai 2025

Née en 1993, Léonie Rose Marion est une photographe suisse qui vit et travaille à Genève. Diplômée de l'Ecole de photographie de Vevey en 2014, elle obtient un Master en Arts visuels à la Haute Ecole d'Art et de Design (HEAD-Genève) en 2021.

Léonie Rose Marion, geboren 1993, ist eine Schweizer Fotografin, die in Genf lebt und arbeitet. Sie schloss 2014 ihr Studium an der Ecole de photographie de Vevey ab und erwarb 2021 einen Master-Abschluss in Visual Arts an der Haute Ecole d'Art et de Design (HEAD-Genève).

[www.bielerfototage.ch](http://www.bielerfototage.ch)

WIR FREUEN UNS ÜBER IHREN/DEINEN BESUCH

NOUS NOUS RÉJOUISSONS DE VOTRE VISITE

**Gergana Mantscheva MALEREI & ZEICHNUNGEN**  
**Bieler Fototage LÉONIE ROSE MARION**



VERNISSAGE, Freitag | vendredi, 25. April 2025, 17.00 – 21.00



**GEWÖLBE GALERIE**